




FATTO IN ITALIA, AMATO NEL MONDO.



# TEOREMA POLIS

FORNI ELETTRICI PER PASTICCERIA, PANE E PIZZA A ELEMENTI MODULARI  
ELECTRIC OVENS FOR CAKES, BREAD AND PIZZA WITH MODULAR ELEMENTS





**IT** La città-stato nell'organizzazione politica greca in età classica era chiamata Pólis.  
Questa struttura segna il passaggio fondamentale dalla arretratezza sociale alla civiltà moderna.  
Per la molteplicità di funzioni e la modularità riunite intorno a un nuovo concetto di cottura, TEOREMA POLIS rappresenta l'avvento della Civiltà del Forno.

# LA CIVILTÀ DEL FORNO

*THE CIVILIZATION OF THE OVEN*

**EN** *The city-state in the classical Greek political organization was called Pólis.  
This structure marks the fundamental transition from social backwardness to modern civilization.  
With multiple functions and modularity combined with a new concept of cooking, TEOREMA POLIS represents the advent of the Civilization of the Oven.*

Amo il mio Polis, non solo perché mi ha sorpreso in diverse occasioni, ma soprattutto perché ha una cottura delicata, che non stravolge il prodotto e mi garantisce sempre il risultato che voglio.

*I love my Polis; not just because it surprised me on several occasions, but above all because it cooks gently, without stressing the product, and always guarantees me the result I want.*

**Alessandro Lasferza:**  
Responsabile bakery Scuola èCucina  
Bakery manager at èCucina School



## 5

# OTTIME RAGIONI PER SCEGLIERE TEOREMA POLIS

5 GOOD REASONS TO CHOOSE  
TEOREMA POLIS



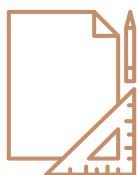
**IT** È un forno eclettico che cuoce tutti i prodotti di pasticceria, panificazione e pizzeria.

**EN** It is an eclectic oven ideal for all types of pastry, cakes, bread and pizzas.



**IT** Il forno cresce assieme alla crescita dei tuoi affari da uno fino a quattro moduli di cottura.

**EN** The oven grows together with your business, from one to four cooking modules.



**IT** Si inserisce armoniosamente in ogni tipo di arredamento grazie al design moderno ed elegante.

**EN** It fits in perfectly with any style of interior thanks to its modern and elegant design.



**IT** Facilmente personalizzabile nell'uso per la gamma di combinazioni e accessori.

**EN** Easily customizable due to the range of combinations and accessories.



**IT** Affidabile e duraturo per la qualità di materiali e componenti.

**EN** Reliable and durable due to the quality of materials and components.



POLIVALENTE

MULTIPURPOSE

+

INTUITIVO

INTUITIVE

+

MODULARE

MODULAR

# TEOREMA POLIS

## LA CIVILTÀ DEL FORNO

TEOREMA POLIS  
THE CIVILIZATION OF THE OVEN

### TEOREMA POLIS sforna i tuoi desideri

**IT** TEOREMA è il pioniere dei forni modulari a cottura multipla. Il primo modello della serie è stato disegnato e brevettato nel 1982. Oggi, TEOREMA POLIS cuoce con successo in ogni parte del mondo e rappresenta la sintesi delle conoscenze sviluppate da Zanolli nel campo dei forni statici modulari. Le prestazioni eccellenti sono rese possibili dall'impiego di un sistema innovativo di controllo elettronico con comandi sicuri e di facile gestione. Grazie alla sua naturale versatilità, TEOREMA POLIS è in grado di cuocere uniformemente qualsiasi prodotto secondo i più svariati canoni di cottura. La linea piacevole e raffinata esalta la qualità della struttura.

**TEOREMA POLIS** è frutto di 70 anni di esperienza investiti in tecnologia, uomini e ricerca.

### Cook up your dreams with TEOREMA POLIS

**EN** TEOREMA is the pioneer of modular multifunction ovens. The first model of the series was designed and patented in 1982. Today, TEOREMA POLIS has been baking successfully all over the world and represents the synthesis of the expertise developed by Zanolli in the field of modular static ovens. Excellent performance is ensured by an innovative electronic control system with safe and easy-to-manage controls. Thanks to its natural versatility, TEOREMA POLIS can cook any product evenly according to the broadest range of cooking standards. The attractive and sophisticated design enhances the quality of the structure.

**TEOREMA POLIS** is the result of 70 years of experience invested in technology, people and research.



**PRESTAZIONI  
ECCELLENTI**

EXCELLENT  
PERFORMANCE



**VERSATILITÀ  
VERSATILITY**



**MODULARE  
MODULAR**



# PANNELLO DI CONTROLLO TEOREMA POLIS

## PANNELLO DIGITALE CON SCHEDA ELETTRONICA DA 20 PROGRAMMI

- IT • Rilevamento della temperatura separato a doppia sonda cielo/platea
- Funzione PRE HEATING per il preriscaldamento del forno con modalità fast o slow
- Funzione AUTO CLEANING per la disinfezione della camera di cottura
- Accensione programmata settimanale fino a due accensioni giornaliere
- Logica di programmazione semplificata. Impostazione facilitata e denominazione personalizzata dei programmi
- Membrana in polycarbonato resistente
- Comandi più intuitivi grazie ai tasti di incremento e decremento ai lati del grande display
- Tasti meccanici con impulso elettronico
- Tasto specifico per l'accensione della cappa aspirante
- Buzzer con volume alto e attivo fino a spegnimento manuale

## DIGITAL CONTROL PANEL WITH 20-PROGRAMME BOARD

- EN • *Separate temperature detection with dual top/bottom probe*
- *PRE HEATING function with fast or slow mode*
- *AUTO CLEANING function to disinfect the oven chamber*
- *Weekly programmed start-up with up to two start-ups per day*
- *Simplified programming logic, straightforward settings and personalized programme names*
- *Durable polycarbonate membrane*
- *More intuitive controls thanks to the increase and decrease keys on the sides of the large display*
- *Mechanical keys with electronic pulse*
- *Specific button for switching on the extractor hood*
- *High volume buzzer, active until switched off manually*

## TEOREMA POLIS CONTROL PANEL

PRE HEATING  
PRE HEATING



AUTO CLEANING  
AUTO CLEANING



ACCENSIONE  
PROGRAMMATA  
SETTIMANALE

WEEKLY  
PROGRAMMED  
START-UP



20 PROGRAMMI  
COTTURA  
MEMORIZZABILI

20 COOKING  
PROGRAMMES



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## TECHNICAL FEATURES



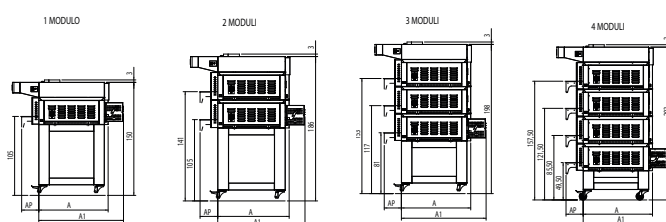
- ① — **IT** TOP a tiraggio naturale o cappa aspirante (400 m<sup>3</sup>/h oppure 600 m<sup>3</sup>/h).  
**EN** TOP with natural draught or extractor hood (400 m<sup>3</sup>/h or 600 m<sup>3</sup>/h).
- ② — **IT** CAMERE DI COTTURA con due altezze utili (H. 18 e 30 cm) a eccezione della serie T2S (H. 18 cm). La camera H. 30 cm è particolarmente indicata per i grandi lievitati, pani di media-grande pezzatura, prodotti da forno di notevole altezza.  
**EN** COOKING CHAMBERS with two useful heights (H. 18 and 30 cm) with the exception of the T2S series (H. 18 cm). The H. 30 cm chamber is particularly suitable for large leavened products, medium-large sized breads, especially tall baked goods.
- ③ — **IT** Tutti i moduli sono provvisti di cavo di alimentazione proprio.  
**EN** All modules are fitted with their own power cable.
- ④ — **IT** Porte con doppio vetro ceramico.  
**EN** Double glass-ceramic doors.
- ⑤ — **IT** Dotazione di piani di cottura in lamiera bugnata o in speciale ceramica refrattaria.  
**EN** Option of floor in embossed sheet metal or in special refractory ceramic.
- ⑥ — **IT** Vaporizzatore (opzionale).  
**EN** Steamer (optional).
- ⑦ — **IT** CELLA DI LIEVITAZIONE: Dotata di illuminazione, di resistenza termostata fino a 90°C e carrelli porta teglie estraibili. Umidificatore (opzionale).  
**EN** PROOFING CHAMBER: Fitted with lighting, thermostatic resistance up to 90 °C and extractable tray holder trolleys. Humidifier (optional).
- ⑧ — **IT** BASAMENTO: di particolare robustezza con ripiano (opzionale).  
**EN** BASE: exceptionally sturdy with shelf (optional).
- ⑨ — **IT** BASAMENTI E CELLE provvisti di ruote per lo spostamento e freni anteriori per il bloccaggio di sicurezza.  
**EN** BASES AND CHAMBERS fitted with wheels for movement and front brakes for safety locking.

# MODULARITÀ

## MODULARITY

**IT** TEOREMA POLIS è progettato per le tue necessità attuali e future grazie al carattere polivalente con cui si modella sulle esigenze di molteplici attività: pasticceria, panificio, pizzeria, gastronomia e fast-food. Concepito per soddisfare qualsiasi requisito di produzione, grazie ai differenti moduli sovrapponibili in momenti successivi, TEOREMA POLIS cresce insieme alla crescita dei tuoi affari.

**EN** TEOREMA POLIS is designed for your current and future needs thanks to its multipurpose capacity: cakes and pastry, bread, pizza, deli bakes and fast food. Conceived to meet all production demands, thanks to the different modules that can be stacked as production increases, TEOREMA POLIS grows together with your business.

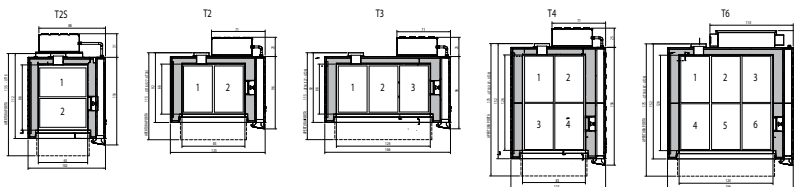


## ALTEZZE DI INFORNAMENTO

OVEN HEIGHTS

**IT** Sono disponibili rialzi H. 15 cm o H. 30 cm per una migliore ergonomia di utilizzo del forno da parte dell'utilizzatore. All'occorrenza, i primi sono posizionabili tra cella e modulo cottura oppure tra top e modulo cottura, i secondi sono posizionabili tra cella e modulo cottura. Con l'acquisto di un solo modulo di cottura con cella, consigliamo un rialzo di 30 cm + cella H.95 cm. Si realizzano su richiesta configurazioni speciali di TEOREMA POLIS. L'azienda si riserva di concordare con la clientela il tempo di consegna, previa approvazione dell'ufficio progettazione.

**EN** Supports H. 15 cm or H. 30 cm or available for a better ergonomic use and easy access to the oven. If needed, the H. 15 cm supports can be installed between proofer and baking unit or between hood and baking unit. The H. 30 cm supports can be installed between proofer and baking unit. In case of purchase of just one baking module with proofer, we recommend to purchase a H. 30 cm support, to be fitted on top of the proofer H. 95 cm. Special configurations of TEOREMA POLIS can be created on request. The company reserves the right to agree the delivery time with customers, subject to approval by the design department.



**IT** I modelli sono dimensionati in funzione del numero di teglie 40x60 cm contenute nella camera di cottura. I moduli da 2, 3, 4, 6 teglie sono disponibili nelle seguenti altezze: 18 cm; 30 cm. La versione 2S, con inserimento teglie dal lato 60 cm, è disponibile solo nella versione con altezza 18 cm.

**EN** The inside dimensions of the chambers are designed to suite baking trays cm 40x60. The models T2, T3, T4, T6 are available with following inside heights: 18 cm or 30 cm. The version T2 S (trays are loaded from the 60 cm side) is available only with internal height of 18 cm.

## METAL

---

### IT IL PIANO (O PLATEA) IN LAMIERA BUGNATA:

- È adatto per cotture in teglia
- Consente la formazione di un cuscinetto d'aria al di sotto della teglia che permette uno scambio di calore non aggressivo verso il prodotto in cottura
- Raggiunge velocemente la temperatura impostata ed è sensibile alla variazione delle impostazioni di temperatura e potenza del forno

### PERFETTO PER:

- PASTICCERIA E PANE
- GASTRONOMIA
- PIZZA IN TEGLIA

### EN OVEN FLOOR IN EMBOSSED SHEET METAL:

- Suitable for baking in trays
- It allows an air cushion to form under the tray, which means the heat exchange towards the product being baked is non-aggressive
- It reaches the set temperature rapidly and is sensitive to changes in the oven temperature and power settings

### PERFECT FOR:

- PASTRY AND BAKERY
- DELI BAKES
- TRAY BAKE PIZZA

## ACCESSORI

### ACCESSORIES

---



Umidificatore per cella di lievitazione.  
*Humidifier for proofer*



Telai d'informamento per pane.  
*Bread batch frames*

## STONE

### IT IL PIANO (O PLATEA) IN MATERIALE REFRAATTARIO:

- È adatto per cotture in teglia o direttamente sul piano
- Cede calore al prodotto nelle aree in cui viene direttamente a contatto con esso
- Trattiene il calore accumulato rilasciandolo lentamente

### PERFETTO PER:

- PIZZA DI QUALSIASI GENERE
- PASTICCERIA E PANE
- GASTRONOMIA

Attenzione: in fase di ordine specificare se si desidera il piano in materiale refrattario o in lamiera bugnata.

### EN OVEN FLOOR IN REFRACTORY MATERIAL:

- Suitable for baking in trays or directly on the floor surface
- It transfers heat to the product in areas where there is direct contact
- It retains the accumulated heat, releasing it slowly

### PERFECT FOR:

- ANY KIND OF PIZZA
- PASTRY AND BREAD
- DELI BAKES

Warning: when placing the order, please specify whether the baking surface should be in refractory stone or embossed metal sheet.



## ACCESSORI

### ACCESSORIES



Vaporizzatore per modulo cottura: 4 livelli programmabili di produzione vapore (attivabili manualmente). Dati vaporizzazione: Kw 2,8 (T2, T3, T4); Kw 3 (T6) - 2,5 litri di acqua ora. Imprescindibile per la cottura del pane, il vaporizzatore apporta vapore umido ed istantaneo in quantità programmabile.

Steam generator: four programmable levels of steam production (manually activated). Vaporization data: Kw 2,8 (T2, T3, T4); Kw 3 (T6) - 2,5 liters of water per hour. Essential for baking bread, the steam generator instantaneously supplies wet steam in programmable quantities.

# LA GAMMA TEOREMA POLIS

THE TEOREMA POLIS SERIES



T POLIS 2S



T POLIS 2



MODULO COTTURA BAKING UNIT	DIM. AxBxH cm		TEMP. MAX °C	PESO WEIGHT kg	POTENZA POWER kW		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°	PIZZE PIZZAS (Ø 33 cm) N°
	EXT	INT			MAX	MEDIA AVERAGE		
T POLIS 2S / MC18	97x121x36	65x86x18	400	131	6.4	3.2	2	3
T POLIS 2 / MC18	125x101x36	83x66x18	400	136	6	3	2	3
T POLIS 2 / MC30	125x101x48	83x66x30	400	155	6	3	2	-

TOP TOP	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg
T POLIS 2S/TP	97x148x23	27
T POLIS 2 / TP	125x128x23	29

Top dotato di raccordo per camino a tiraggio naturale  
Top equipped with fitting for natural draft-chimney

CELLE DI LIEVITAZIONE PROOFING CABINET	DIM. AxBxH cm		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°		PESO WEIGHT kg		POTENZA POWER kW
	2MC	3MC	2MC	3MC	2MC	3MC	
T POLIS 2S / CL	97x107x95	92x107x71	14	8	107	90	1
T POLIS 2 / CL	125x87x95	125x87x71	14	8	112	86	1

CELLA DI LIEVITAZIONE VERTICALE VERTICAL PROOFING CABINET	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg	DIMENSIONE TEGLIE TRAYS SIZE	TEGLIE PANS N°	TEMP. MAX °C	POTENZA POWER kW
	EXT.					
TEOREMA / CL	71x81x215	128	40x60 / 45x65	18	45	2.5

BASAMENTO BASE	DIM. AxBxH cm				PESO WEIGHT kg			
	1MC	2MC	3MC	4MC	1MC	2MC	3MC	4MC
T POLIS 2S / BM	97x107x125	97x107x95	97x107x71	97x107x40	50	44	39	32
T POLIS 2 / BM	125x87x125	125x87x95	125x87x71	125x87x40	52	45	40	33

# LA GAMMA TEOREMA POLIS

THE TEOREMA POLIS SERIES

MODULO COTTURA BAKING UNIT	DIM. AxBxH cm		TEMP. MAX °C	PESO WEIGHT kg	POTENZA POWER kW		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°	PIZZE PIZZAS (Ø 33 cm) N°
	EXT	INT			MAX	MEDIA AVERAGE		
T POLIS 3 / MC18	166x101x36	124x66x18	400	179	7,8	3,9	3	5
T POLIS 3 / MC30	166x101x48	124x66x30	400	207	7,8	3,9	3	-
T POLIS 4 / MC18	125x161x36	83x126x18	400	200	10	5	4	6
T POLIS 4 / MC30	125x161x48	83x126x30	400	230	10	5	4	-

TOP TOP	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg
T POLIS 3 / TP	166x128x23	35
T POLIS 4 / TP	125x188x23	34

Top dotato di raccordo per camino a tiraggio naturale  
Top equipped with fitting for natural draft-chimney.

CELLE DI LIEVITAZIONE PROOFING CABINET	DIM. AxBxH cm		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°		PESO WEIGHT kg		POTENZA POWER kW
	2MC	3MC	2MC	3MC	2MC	3MC	
T POLIS 3 / CL	166x87x95	166x87x71	28	16	144	114	1,5
T POLIS 4 / CL	125x147x95	125x147x71	21	12	152	123	1,5

CELLA DI LIEVITAZIONE VERTICALE VERTICAL PROOFING CABINET	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg	DIMENSIONE TEGLIE TRAYS SIZE	TEGLIE PANS N°	TEMP. MAX °C	POTENZA POWER kW
	EXT.					
TEOREMA / CL	71x81x215	128	40x60 / 45x65	18	45	2,5

BASAMENTO BASE	DIM. AxBxH cm				PESO WEIGHT kg			
	1MC	2MC	3MC	4MC	1MC	2MC	3MC	4MC
T POLIS 3 / BM	166x87x125	166x87x95	166x87x71	166x87x40	55	49	43	36
T POLIS 4 / BM	125x147x125	125x147x95	125x147x71	125x147x40	57	51	45	38

**Alessandro Lasferza:**  
Responsabile bakery Scuola eCucina  
Bakery manager at eCucina School



T POLIS 3



T POLIS 4



# LA GAMMA TEOREMA POLIS

THE TEOREMA POLIS SERIES

MODULO COTTURA BAKING UNIT	DIM. AxBxH cm		TEMP. MAX °C	PESO WEIGHT kg	POTENZA POWER kW		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°	PIZZE PIZZAS (Ø 33 cm) N°
	EXT	INT			MAX	MEDIA AVERAGE		
T POLIS 6 / MC18 SUPER	166x161x36	124x126x18	400	275	13	6.5	6	9
T POLIS 6 / MC30 SUPER	166x161x48	124x126x30	400	310	13	6.5	6	-

TOP TOP	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg
T POLIS 6 / TP	166x188x23	40

Top dotato di raccordo per camino a tiraggio naturale  
Top equipped with fitting for natural draft-chimney.

CELLE DI LIEVITAZIONE PROOFING CABINET	DIM. AxBxH cm		TEGLIE PANS (40x60 cm) N°		PESO WEIGHT kg		POTENZA POWER kW
	2MC	3MC	2MC	3MC	2MC	3MC	
T POLIS 6 / CL	166x147x95	166x147x71	42	24	196	160	1.5

CELLA DI LIEVITAZIONE VERTICALE VERTICAL PROOFING CABINET	DIM. EXT. AxBxH cm	PESO WEIGHT kg	DIMENSIONE TEGLIE TRAYS SIZE	TEGLIE PANS N°	TEMP. MAX °C	POTENZA POWER kW
	EXT.					
TEOREMA / CL	71x81x203	130	40x60 / 45x65	18	45	2.5

BASAMENTO BASE	DIM. AxBxH cm				PESO WEIGHT kg			
	1MC	2MC	3MC	4MC	1MC	2MC	3MC	4MC
T POLIS 6 / BM	166x147x125	166x147x95	166x147x71	166x147x40	65	56	51	44

## T POLIS 6





## ACCESSORI GAMMA TEOREMA POLIS

### ACCESSORIES TEOREMA POLIS SERIES

#### ACCESSORI TOP ACCESSORIES TOP

- Aspiratore per top con aspirazione forzata (portata 400 m<sup>3</sup>/h) / Suction fan for top with forced suction (capacity 400 m<sup>3</sup>/h)
- Aspiratore per top con aspirazione forzata (h+32 cm - portata 600 m<sup>3</sup>/h) / Suction fan for top with forced suction (h+32 cm - capacity 600 m<sup>3</sup>/h)

#### ACCESSORI CELLE DI LIEVITAZIONE ACCESSORIES PROOFING CABINET

- Umidificatore per cella di lievitazione / Humidifier for proofer

#### PIANO COTTURA BAKING SURFACE

- Piani di cott. in refrattario per mod. cott. T2-T2S / T2-T2S baking surface in refractory material
- Piani di cott. in refrattario per mod. cott. T3 / T3 baking surface in refractory material
- Piani di cott. in refrattario per mod. cott. T4 / T4 baking surface in refractory material
- Piani di cott. in refrattario per mod. cott. T6 / T6 baking surface in refractory material
- Piani di cott. in lamiera bugnata per mod. cott. T2-T2S / T2-T2S baking surface in embossed metal sheet
- Piani di cott. in lamiera bugnata per mod. cott. T3 / T3 baking surface in embossed metal sheet
- Piani di cott. in lamiera bugnata per mod. cott. T4 / T4 baking surface in embossed metal sheet
- Piani di cott. in lamiera bugnata per mod. cott. T6 / T6 baking surface in embossed metal sheet

In fase di ordine specificare se si desidera il piano in materiale refrattario o in lamiera bugnata. / When placing the order, please specify whether the baking surface should be in refractory stone or embossed metal sheet

#### ACCESSORI MODULO COTTURA ACCESSORIES BAKING UNIT

- Telai singoli di infornamento per pane (larghezza cm 40) / Single bread batch frames (width cm 40)
- Telai singoli di infornamento per pane (larghezza cm 60) / Single bread batch frames (width cm 60)
- Vaporizzatore kW 2,8 per mod. cott. T2-T2S-T3-T4 / 2,8 kW steam generator for baking unit T2-T2S-T3-T4
- Vaporizzatore kW 3 per mod. cott. (solo POLIS 6) / 3 kW steam generator for baking unit (only POLIS 6)

#### ACCESSORI BASAMENTO ACCESSORIES BASE

- Rastrelliera porta-teglie per basamento / Pan-holding trolley for base

N.B. Il cliente, già in possesso di un basamento, potrà trasformarne l'altezza con la sostituzione delle gambe (chiedere preventivo) / The customer who already purchased a base, can modify in the height ordering the relevant legs (ask for a cost estimate)



MADE IN ITALY, LOVED IN THE WORLD.



**DR. ZANOLLI SRL**

Via Casa Quindici, 22  
Caselle di Sommacampagna  
37066 Verona - Italy

T. +39 045 8581500

zanolli@zanolli.it

[www.zanolli.it](http://www.zanolli.it)

